

[Text]

I have with me Dr. Singh, who has been with my department, Agriculture Canada, for the past 12 years. Dr. Singh is involved in the Seed Division of my department. I hope that you will appreciate that no doubt some of the questions are of a very technical nature. I do not profess to be an expert in this area, but I hope you will accept the information in response to your questions, if they are of a technical nature, from Dr. Singh.

• 1600

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister.

As I have already informed you, the lead questioner from each party will have 10 minutes and the other questioners, five minutes each.

Mr. Foster, please.

**Mr. Foster:** Thank you very much, Mr. Chairman. I am pleased to see that we have Bill C-64 before the committee relating to the Seeds Act and the Canada Grain Act. As a member of the committee though, I would much rather be dealing with some of the really... This bill, of course, is important with regard to our sales of seed, marketing and commercial activity in that regard, but I think there are a lot of urgent matters facing the government in agriculture, the kinds of issues and problems which have been brought before us by the Canadian Federation of Agriculture.

I would like to see the Minister, when he brings in another bill, not bring a technical bill of this nature, but would bring substantive legislation dealing with the many urgent problems in agriculture. I would be interested to know, since this bill is very similar to Bill C-33, the former bill in this regard, how it differs from the previous Bill C-33 and what has prompted those changes in this bill and the previous bill which was its forerunner in the Parliament.

**Mr. Wise:** Mr. Chairman, through you to Dr. Foster. If my memory serves me correctly there were certain deletions from the bill you refer to. The deletions probably dealt with the forestry area. The other change was a strengthening of the penalty clause in this particular bill. But to provide more detailed information and perhaps if there are any inaccuracies in my initial response to Dr. Foster, then I would invite Dr. Singh to respond to Dr. Foster's questioning.

**Dr. Yudi Singh (Associate Director, Seed Division, Department of Agriculture):** Basically, when the previous bill was drafted, the forestry part was separate from the Department of Agriculture. Since that time, forestry is not part of our department.

In the previous bill there was a clause where two Ministers were recognized. One was the Minister of Agriculture in relation to seeds other than forestry seeds, and then Minister of Agriculture in relation to other seeds. So that has been deleted because there has been a reorganization and there is no need to have two Ministers now. So that has gone.

In advertising, there has been a strengthening of the clause on advertising. Whereas now in this bill there is a specific

[Translation]

J'ai avec moi M. Singh, qui travaille dans mon ministère, Agriculture Canada, depuis 12 ans. M. Singh travaille à la Direction des semences. Vous comprendrez sans peine que certaines de ces questions revêtent un caractère très technique. Je ne prétends pas être expert en la matière et j'espère que vous accepterez que M. Singh réponde à vos questions techniques.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre.

Comme je vous en ai déjà informés, le premier intervenant de chaque parti aura 10 minutes et les suivants cinq minutes chacun.

Monsieur Foster, s'il vous plaît.

**M. Foster:** Merci beaucoup, monsieur le président. C'est avec plaisir que j'accueille ce projet de loi C-64 modifiant la Loi relative aux semences et la Loi sur les grains du Canada. Cependant, en tant que membre de ce Comité, j'aurais préféré de loin que nous abordions certaines de ces questions... Bien entendu, ce projet de loi est important pour la vente et la commercialisation de nos semences, mais j'estime que le gouvernement doit régler bien d'autres questions urgentes en matière agricole, le genre de questions et de problèmes qui nous ont été signalés par la Fédération canadienne de l'agriculture.

J'aimerais que le ministre, lorsqu'il nous proposera un autre projet de loi, ne nous propose pas un projet de loi technique de ce genre, mais une loi exhaustive réglant les nombreux problèmes urgents de l'agriculture. Étant donné que ce projet de loi est très analogue au projet de loi C-33, son prédécesseur, j'aimerais connaître les différences entre ces deux projets de loi, s'il y en a, et leurs raisons.

**M. Wise:** Monsieur Foster, si ma mémoire est exacte, certains articles du projet de loi précédent ont disparu. Il s'agit probablement des articles concernant la sylviculture. L'autre différence se situe au niveau de l'aggravation des peines dans ce nouveau projet de loi. Cependant, si vous voulez des renseignements plus détaillés, et si ma réponse contient des inexactitudes, j'inviterais M. Singh à vous répondre.

**M. Yudi Singh (directeur associé, Direction des semences, ministère de l'Agriculture):** Pour l'essentiel, lorsque le projet de loi précédent a été rédigé, la sylviculture était traitée séparément. Depuis lors, la sylviculture ne relève plus de notre ministère.

Un des articles du projet de loi précédent désignait deux ministres. Il y avait le ministre de l'Agriculture pour les semences autres que sylvoles et le ministre de l'Agriculture pour les autres semences. Ces dispositions ont été supprimées, car il y a eu restructuration et il n'est plus nécessaire de désigner deux ministres. Ces dispositions ont donc disparu.

L'article concernant la publicité a été renforcé. Dans ce projet de loi, nous réclamons le pouvoir d'interdire l'utilisation